

Brusel 9. října 2025
(OR. en)

13406/1/25
REV 1

Interinstitucionální spis:
2025/0223 (COD)

PROCIV 121
IPCR 67
SAN 586
POLMIL 281
COCON 61
JAI 1331

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. předchozího dokumentu:	11689/25 + ADD 1
Předmět:	Diskusní dokument předsednictví o návrhu nařízení o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví s ohledem na politickou rozpravu v Radě pro spravedlnost a vnitřní věci (13. a 14. října 2025).

Delegace naleznou v příloze diskusní dokument předsednictví s ohledem na zasedání Rady ministrů vnitra konající se ve dnech 13. a 14. října 2025.

Diskusní dokument předsednictví pro jednání o návrhu nařízení o Mechanismu civilní ochrany Unie
a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví na
zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci ve dnech 13. a 14. října 2025

Cílem předsednictví v rámci této diskuse je získat názory ministrů na legislativní návrh nařízení o Mechanismu civilní ochrany Unie a o podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví.

Návrh aktualizuje a rozšiřuje stávající Mechanismus civilní ochrany Unie a integruje finanční podporu EU poskytovanou na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví. Navrhuje rovněž nové meziodvětvové funkce koordinace krizí, včetně Krizového koordinačního centra EU v rámci Komise, jakož i opatření týkající se civilně-vojenské spolupráce na úrovni EU. Za tímto účelem obsahuje návrh prvky důležité pro další provádění Strategie Unie připravenosti.

V posledních letech Evropa – i celý svět – čelí katastrofám a krizím nebyvalého rozsahu a složitosti. Na evropský kontinent se vrátila válka a válečná agrese Ruska vůči Ukrajině zásadně změnila bezpečnostní prostředí. Zintenzivnily se hybridní hrozby usilující o oslabení stability, soudržnosti a odolnosti našich společností.

Zároveň je stále závažnější dopad změny klimatu, a to v rozsahu, který nebyl zaznamenán nikdy předtím. Extrémní povětrnostní události nyní Evropu postihují s rostoucí četností, přičemž nejtragičtější následky mají v podobě ničivých přírodních požárů a katastrofických povodní. Pandemie covidu-19 nám navíc ukázala, že Evropa není vůči pandemiím imunní a že pandemie mohou mít enormní následky. Tyto události jsou vzájemně propojené a často mají dopad na několik odvětví současně.

V této situaci musí být EU lépe připravena reagovat na budoucí katastrofy a krize s uplatněním přístupu zohledňujícího všechna rizika. Za tímto účelem by měla být posílena spolupráce mezi členskými státy na úrovni EU a podpora ze strany institucí EU, přičemž by měla být zohledněna specifika různých druhů katastrof a krizí a hlavní odpovědnost členských států za zvládání katastrof a krizí.

V červnu 2025 vyzvala Evropská rada Radu a Komisi, aby pokračovaly v práci na tom, aby politiky EU přispívaly k odolnosti a připravenosti v příslušných oblastech, včetně odolnosti kritické

infrastruktury, a to při respektování povinností a pravomocí členských států. Připomněla specifičnost různých druhů krizí a to, že hlavní odpovědnost při zvládání takových krizí nesou členské státy. V tomto ohledu Evropská rada vyzvala Radu, aby Komisi poskytla pokyny k posouzení toho, jak zlepšit podporu, kterou EU členským státům poskytuje v oblasti civilní ochrany, jakož i v dalších příslušných oblastech politiky, v nichž podpora EU přináší jednoznačnou přidanou hodnotu.

Diskuse o tomto legislativním návrhu je důležitou součástí našeho společného úsilí o nalezení nejlepších metod k dosažení cíle spočívajícího v lepší připravenosti. Mechanismus civilní ochrany Unie představuje klíčový úspěch evropské spolupráce a solidarity. Jakékoli jeho zdokonalení, o němž bude rozhodnuto při přijímání tohoto nového právního předpisu, musí z tohoto úspěchu vycházet a posilovat jej. Cílem by mělo být další posílení evropské solidarity.

Předsednictví navrhuje ministrům ke zvážení tyto tři hlavní otázky, jež mají strukturovat diskusi:

1. Jaký je váš názor na hlavní změny předložené v legislativním návrhu na revizi Mechanismu civilní ochrany Unie, včetně kroků navržených Komisí za účelem dalšího zlepšení podpory na úrovni EU a koordinace mezi institucemi EU a členskými státy v oblasti civilní ochrany?
2. Jaký je váš názor na nové meziodvětvové prvky daného nařízení, včetně ustanovení o civilně-vojenské spolupráci a o Krizovém koordinačním centru EU v rámci Komise, s ohledem na stávající struktury EU a členských států pro zvládání katastrof a krizí?
3. Jak můžeme zajistit, aby návrh posílil evropskou spolupráci a solidaritu a zároveň zohlednil specifika různých druhů katastrof a krizí a respektoval hlavní odpovědnost členských států a úlohu Rady?